



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/20370/Add.49
19 December 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КРАТКОЕ СООБЩЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВОПРОСАХ, КОТОРЫЕ
НАХОДЯТСЯ НА РАССМОТРЕНИИ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ, И О СТАДИИ,
ДОСТИГНУТОЙ В РАССМОТРЕНИИ ЭТИХ ВОПРОСОВ

Добавление

В соответствии с правилом 11 временных правил процедуры Совета Безопасности Генеральный секретарь представляет следующее краткое сообщение.

Перечень пунктов, которые находятся на рассмотрении Совета Безопасности, содержится в документах S/20370 от 11 января 1989 года и S/20370/Add.16 от 2 мая 1989 года, S/20370/Add.23 от 21 июня 1989 года и S/20370/Add.29 от 3 августа 1989 года, S/20370/Add.30 от 10 августа 1989 года и S/20370/Add.47 от 14 декабря 1989 года.

В течение недели, закончившейся 16 декабря 1989 года, Совет Безопасности принял решение по следующему пункту:

Положение на Кипре (см. S/11185/Add.28, S/11185/Add.29, S/11185/Add.32, S/11185/Add.34, S/11185/Add.49, S/11593/Add.7, S/11593/Add.8, S/11593/Add.9, S/11593/Add.10, S/11593/Add.23, S/11593/Add.24, S/11593/Add.49, S/11935/Add.23, S/11935/Add.24, S/11935/Add.50, S/12269/Add.24, S/12269/Add.35, S/12269/Add.36, S/12269/Add.37, S/12269/Add.50, S/12520/Add.23, S/12520/Add.45, S/12520/Add.47, S/12520/Add.49, S/13033/Add.23, S/13033/Add.49, S/13737/Add.23, S/13737/Add.49, S/14326/Add.22, S/14326/Add.50, S/14840/Add.24, S/14840/Add.50, S/15560/Add.24, S/15560/Add.46, S/15560/Add.50, S/16270/Add.17, S/16270/Add.18, S/16270/Add.23, S/16270/Add.49, S/16880/Add.23, S/16880/Add.37, S/16880/Add.49, S/17725/Add.23, S/17725/Add.49, S/18570/Add.23 и S/18570/Add.50, S/19420/Add.24, S/19420/Add.50 и S/20370/Add.22)

На своем 2898-м заседании, состоявшемся 14 декабря 1989 года, Совет Безопасности возобновил рассмотрение данного пункта на основе доклада Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре за период с 1 июня по 4 декабря 1989 года (S/21010 и Add.1).

С согласия Совета Безопасности Председатель пригласил представителей Кипра, Греции и Турции по их просьбе принять участие в обсуждении без права голоса.

В соответствии с соглашением, достигнутым в ходе проведенных Советом консультаций, Председатель на основании правила 39 временных правил процедур Совета направил приглашение г-ну Озеру Кораю.

Председатель обратил внимание на проект резолюции (S/21020), который был подготовлен в ходе консультаций Совета.

Затем Совет Безопасности провел голосование по проекту резолюции (S/21020) и принял его единогласно в качестве резолюции 646 (1989).

Резолюция 646 (1989) гласит:

"Совет Безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре от 7 декабря 1989 года 1/,

принимая также к сведению рекомендацию Генерального секретаря о том, чтобы Совет Безопасности продлил пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный шестимесячный срок,

принимая далее к сведению согласие правительства Кипра с тем, что ввиду существующих на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил на Кипре после 15 декабря 1989 года,

вновь подтверждая положения резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года и других соответствующих резолюций,

1. вновь продлевает пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, созданных в соответствии с резолюцией 186 (1964), на дополнительный срок, истекающий 15 июня 1990 года;

2. просит Генерального секретаря продолжать его миссию добрых услуг, постоянно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе и представить доклад об осуществлении настоящей резолюции к 31 мая 1990 года;

3. призывает все заинтересованные стороны продолжать сотрудничать с Вооруженными силами на основе настоящего мандата".

Затем Председатель заявил, что после проведения консультаций Совета он желает сделать от имени членов Совета Безопасности следующее заявление (S/21026):

"Члены Совета Безопасности принимают к сведению доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре 1/ и выражают свою полную поддержку его постоянным усилиям по реализации инициативы, осуществление которой началось в августе 1988 года.

Члены Совета напоминают о заявлении, сделанном 9 июня 1989 года от их имени Председателем Совета 2/, в котором они выразили свое сожаление в связи с тем, что за более чем 25 лет, прошедших со времени создания Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК), не удалось достичь урегулирования всех аспектов кипрской проблемы на основе переговоров.

Члены Совета отмечают мнение Генерального секретаря о том, что основа для эффективных переговоров существует при том условии, что оба лидера проявят необходимую добрую волю и признают, что прочным является лишь то решение, которое удовлетворяет законные интересы обеих общин.

Члены Совета разделяют также сожаление Генерального секретаря в связи с тем, что до сих пор не удалось достичь конкретных результатов в разработке согласованного плана общего соглашения. В этой связи они разделяют надежду Генерального секретаря на то, что в начале следующего года можно будет возобновить прямые и конструктивные переговоры.

Члены Совета настоятельно призывают обоих лидеров продолжать в соответствии с предложением Генерального секретаря в ходе их самых недавних встреч и в соответствии с договоренностью, достигнутой в июне, сотрудничать с ним и его Специальным представителем в завершении работы над планом. Члены Совета также настоятельно призывают обе стороны предпринять дальнейшие решительные усилия в целях содействия примирению. Они разделяют мнение Генерального секретаря о том, что в этой связи могло бы быть полезным принятие мер доброй воли.

Члены Совета обеспокоены теми трудностями, с которыми сталкивались ВСООНК в течение последнего мандатного периода. Они призывают все стороны сотрудничать с ВСООНК и принять действенные меры по обеспечению защиты целостности буферной зоны.

Члены Совета также отмечают указанные Генеральным секретарем продолжающиеся финансовые затруднения, испытываемые ВСООНК. Они принимают к сведению его призыв увеличить финансовые взносы для ВСООНК, что помогло бы им продолжать играть свою важную роль по поддержанию мира на Кипре и уменьшило бы их финансовые затруднения.

Члены Совета просят Генерального секретаря представить Совету к 1 марта 1990 года доклад о прогрессе, достигнутом в деле возобновления интенсивных переговоров и разработки согласованного плана общего соглашения".